



The Mizoram Gazette

EXTRA ORDINARY

Published by Authority

RNI No. 27009/1973

Postal Regn. No. NE-313(MZ) 2006-2008

Re. 1/- per page

VOL - XLI Aizawl, Friday 11.5.2012 Vaisakha 21, S.E. 1934, Issue No. 224

NOTIFICATION

No. B.14013/22/2012-EDN, the 7th May, 2012. In pursuance of section 9 (d) of the Right of Children to Free & Compulsory Education Act, 2009, the Governor of Mizoram is pleased to prescribe Village Education Register (VER) for the purpose of maintaining records of children up to the age of fourteen years residing within a particular neighborhood. The Register shall be maintained both by Headmaster/ Head Teacher and VEC Secretary as per prescribed registers appended herewith.

F.Lalthuamluaia,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
School Education Department

VILLAGE EDUCATION REGISTER

for

Head Master/Head Teacher

Name of School :

Name of Village/Habitation :

Name of Circle :

Name of District :

Certified that this register contains _____ pages

Signature

GENERAL INSTRUCTION

- * He register chhunga thu ziah luh reng reng te ziah nan BALL POINT PEN tui dum emaw pawl emaw chauh hman tur a ni. Gel ink Pen, Fountain Pen, Pilot Pen, etc te hman loh tur a ni.**
- * Thu ziah luh reng reng te mawi leh felfai taka ziah tur a ni.**
- * Ziah sual palh a awm chuan thai chhe nuai lovin, a khampei zawngin vawikhat chauh thai chhiat tur a ni.**
- * He lehkhabu hi kum nga (5) chhung hman tur a nih avangin uluk tak leh dim taka enkawl tur a ni.**
- * Thu ziah luh dawn apiangin tahrik ni ziah zel tur a ni.**

CHHINCHHIAH BIK TUR

VER-I atanga VER-III i hman dawn hian tlar hmasa berah fiah takin 30th September, 2012 tih i ziak anga, Hemi kuma ziah tur i ziah zawh hunah chuan phek thar kaiin tlar hmasa berah 30th September, 2013 tih i ziak leh dawn nia. Chutiang zelin -

CODE HRANG HRANGTE

Rualban lohnate (Type of Disability)	Codes
Mit thatlohna (Visual impairment)	VI
Tawng leh ri hriatna thatlohna (Hearing impairment/Speech difficulty)	HI
Taksa pianken dik lohna (Physical deformity)	PD
Chhan dang (Others)	OT
Type of Schools	Codes
Government School/Local Body	1
Private recognized school	2
Private non-recognised	3
AS/NFE	4
Anganwadi/Balwadi	5
Muqtab/Madrsa	6
Sikul bansan chhan (Probable Reasons for Dropout)	Codes
Sikul tawt lutuk (Crowded Classroom)	1
Zirtirtu nena inngeih lohna (Problem with teacher)	2
Lehkha thiam theih loh vang (Difficulties in learning)	3
Sikul hla lutuk (Difficulties in reaching the school)	4
Nau awm ngai (Sibling care)	5
In lam hna tul vang (Household work)	6
Pem (Migration)	7
Eizawn tul vang (Additional earning member for the family)	8
Retheih vang (Financially weak)	9
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	10
Zir zo tawh (Completed the desired level)	11
Chhan dang (Any other)	12
Sikul luh loh chhan (Probable Reasons for Non-enrolment)	Codes
Sikul kalna hla lutuk (Difficulties in reaching)	1
Nau awm (Sibling care)	2
In lam hna tul vang (Household work)	3
Pem (Migration)	4
Eizawn tul vang (Additional earning)	5
Retheih vang (Financially weak)	6
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	7
Hnam leh sakhaw ngaihdanin a phal loh (Community/Social taboo)	8
Sikul hla lutuk (School too far)	9
Zirlai ngaihsak loh (Child not interested in studies)	10
Nu leh pain an ngaithah (Parents not interested in studies)	11
Sikul danga Admission nghak (Awaiting admission for the next level)	12
Chhan dang (Any other)	13
Tuna naupangin a tih mek (Present Engagement of the child)	Codes
In lam hna tul thawh (Helping in household work)	1
Nau awm (Sibling Care)	2
Dawr nghah (Working in shops/stalls)	3
Hlo thlawh (Working as Agriculture Labourer)	4
Tei rawlai (Roaming around)	5

VER-I hman dan tur a kaihhruaina

1. He chhinchhiahnaa naupang hming thunluh hun atana hun bithliah chu September ni 30 a ni thin ang.
2. Kum 2012, September ni 30 atanga bul tanin, kum tinin naupang a pawl zirlai kum 1, kum 2, kum 3, kum 4, leh kum 5-a a zir zat pawl ziah lan tur.

3. Entirna:

KC Thanga chu sikul lut rual a lo ni ta a, September 30, 2012 hian kum 7 a lo ni a, pawl-2 hemi kum hian a zir a, a kum leh 2013-ah chuan pawl-3 a kai chho a, kum 2014-ah chuan fail-in a su nawn a. Tichuan VER-I-a ziah dan tur chu -

Column indawtin:

Hming	: KC Thanga
Kum	: 7 (September 30,2012-ah)
Kum 1	: II (a pawl zirlai zat)
Kum 2	: III (2013-a a pawl zirlai zat)
Kum 3	: III (2014-a a pawl zirlai zat)

4. Naupang lut thar chungchang:

KC Thanga chu kum 2014-ah sikul a lut ve a. A ziah luh dan tur chu -

Column indawtin:

Hming	: KC Thanga
Kum	: A luh kuma a kum zat
Kum 1 - kum 5	: Kum 2012 kum 1-na anga chhutin kum 3-na zawhah a pawl zat ziah tur.

Tichuan pawl zat ziahna column veilamah he sikul a luh hmaa a dinhmun chu, sikul kum la tling lo, lut ngai lo, sikul dang atanga rawn insawn etc tih ziah tur.

5. Naupang sikul chhuahsan:

Naupang tupawh kum laklawh emaw sikul kum tawpah emaw a kalna thin sikul lo chhuahsan ta se, hetiang hian ziah tur -

Column indawtin:

Hming	: KC Thanga
Kum	: Ziahlan sa tawh
Kum 1 - kum 5	: a sikul chhuahsan kum taka kum 1, kum 2, kum 3, kum 4 emaw kum 5-

ah emaw chuan 'sikul danga insawn' emaw 'zirlai bansan' emaw a milpui apiang ziah luh tur. 'Zirlai bansan' a nih chuan VER II a milpui berah a hming ziah luh nghal tur.

FORMAT No.2
VILLAGE EDUCATION REGISTER : Naupang Sikul kal laite chhinchhahna

Name of Locality : (To be updated annually. Renewed every five years)
 Social Group :

*Sex: F - female
 M - Male

Sl.No.	Hming	Nu/Pa Hming	Kum	Sex*	Class	Name of School	Naupang rualbanlo a nih chuan a rualban loh dan	Kum tina a pawl zir zat						
								Kum 1-na	Kum 2-na	Kum 3-na	Kum 4-na	Kum 5-na		
1														
2														
3														
4														
5														
			5+ to 6+ Years age :	Boys										
			5+ to 6+ Years age :	Girls										
			7 to 10 Years age :	Boys										
			7 to 10 Years age :	Girls										
			11 to 14 Years age :	Boys										
			11 to 14 Years age :	Girls										
Rual ban lo														

VIL

VILLAGE EDUCATION REGISTER

for

VEC Secretary

Name of School :

Name of Village/Habitation :

Name of Circle :

Name of District :

Certified that this register contains _____ pages

Signature

GENERAL INSTRUCTION

- * He register chhunga thu ziah luh reng reng te ziah nan BALL POINT PEN tui dum emaw pawl emaw chauh hman tur a ni. Gel ink Pen, Fountain Pen, Pilot Pen, etc te hman loh tur a ni.**
- * Thu ziah luh reng reng te mawi leh felfai taka ziah tur a ni.**
- * Ziah sual palh a awm chuan thai chhe nuai lovin, a khampei zawngin vawikhat chauh thai chhiat tur a ni.**
- * He lehkhabu hi kum nga (5) chhung hman tur a nih avangin uluk tak leh dim taka enkawl tur a ni.**

CHHINCHHIAH BIK TUR

VER-I atanga VER-III i hman dawn hian tlar hmasa berah fiah takin 30th September, 2012 tih i ziak anga, Hemi kuma ziah tur i ziah zawh hunah chuan phek thar kaiin tlar hmasa berah 30th September, 2013 tih i ziak leh dawn nia. Chutiang zelin -

CODE HRANG HRANGTE

Rualban lohnate (Type of Disability)	Codes
Mit thatlohna (Visual impairment)	VI
Tawng leh ri hriatna thatlohna (Hearing impairment/Speech difficulty)	HI
Taksa pianken dik lohna (Physical deformity)	PD
Chhan dang (Others)	OT
Type of Schools	Codes
Government School/Local Body	1
Private recognized school	2
Private non-recognised	3
AS/NFE	4
Anganwadi/Balwadi	5
Muqtab/Madrsa	6
Sikul bansan chhan (Probable Reasons for Dropout)	Codes
Sikul tawt lutuk (Crowded Classroom)	1
Zirtirtu nena inngeih lohna (Problem with teacher)	2
Lehkha thiam theih loh vang (Difficulties in learning)	3
Sikul hla lutuk (Difficulties in reaching the school)	4
Nau awm ngai (Sibling care)	5
In lam hna tul vang (Household work)	6
Pem (Migration)	7
Eizawn tul vang (Additional earning member for the family)	8
Retheih vang (Financially weak)	9
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	10
Zir zo tawh (Completed the desired level)	11
Chhan dang (Any other)	12
Sikul luh loh chhan (Probable Reasons for Non-enrolment)	Codes
Sikul kalna hla lutuk (Difficulties in reaching)	1
Nau awm ngai (Sibling care)	2
In lam hna tul vang (Household work)	3
Pem (Migration)	4
Eizawn tul vang (Additional earning)	5
Retheih vang (Financially weak)	6
Kaihruaitu awm lo (Lack of guidance)	7
Hnam leh sakhaw ngaihdanin a phal loh (Community/Social taboo)	8
Sikul hla lutuk (School too far)	9
Zirlai ngaihsak loh (Child not interested in studies)	10
Nu leh pain an ngaithah (Parents not interested in studies)	11
Sikul danga Admission nghak (Awaiting admission for the next level)	12
Chhan dang sawi fiah la (Any other) (to specify)	13
Tuna naupangin a tih mek (Present Engagement of the child)	Codes
In lam hna tul thawh (Helping in household work)	1
Nau awm (Sibling Care)	2
Dawr nghah (Working in shops/stalls)	3
Hlo thlawh (Working as Agriculture Labourer)	4
Tei rawlai (Roaming around)	5

VER-I HMAN DAN TUR A KAIHHRUAINA

1. He chhinchhiahnaa naupang hming thunluh hun atana hun bithliah chu September ni 30 a ni thin ang.
2. Kum 2012, September ni 30 atanga bul tanin, kum tinin naupang a pawl zirlai kum 1, kum 2, kum 3, kum 4, leh kum 5-a a zir zat pawl ziah lan tur.

3. Entirna:

KC Thanga chu sikul lut rual a lo ni ta a, September 30, 2012 hian kum 7 a lo ni a, pawl-2 hemi kum hian a zir a, a kum leh 2013-ah chuan pawl-3 a kai chho a, kum 2014-ah chuan fail-in a su nawn a. Tichuan VER-I-a ziah dan tur chu -

Column indawtin:

Hming : KC Thanga
 Kum : 7 (September 30,2012-ah)
 Kum 1 : II (a pawl zirlai zat)
 Kum 2 : III (2013-a a pawl zirlai zat)
 Kum 3 : III (2014-a a pawl zirlai zat)

4. Naupang lut thar chungchang:

KC Thanga chu kum 2014-ah sikul a lo lut ve a. A ziah luh dan tur chu -

Column indawtin:

Hming : KC Thanga
 Kum : A luh kuma a kum zat
 Kum 1 - kum 5 : Kum 2012 kum 1-na anga chhutin kum 3-na zawhah a pawl zat ziah tur.

Tichuan pawl zat ziahna column veilamah he sikul a luh hmaa a dinhmun chu, sikul kum la tling lo, lut ngai lo, sikul dang atanga rawn insawn etc tih ziah tur.

5. Naupang sikul chhuahtsan:

Naupang tupawh kum laklawh emaw sikul kum tawpah emaw a kalna thin sikul lo chhuahtsan ta se, hetiang hian ziah tur -

Column indawtin:

Hming : KC Thanga
 Kum : Ziahlan sa tawh
 Kum 1 - kum 5 : a sikul chhuahtsan kum taka kum 1, kum 2, kum 3, kum 4 emaw kum 5-ah emaw chuan 'sikul danga insawn' emaw 'zirlai bansan' emaw a milpui apiang ziah luh tur. 'Zirlai bansan' a

FORMAT No.2
VILLAGE EDUCATION REGISTER : Naupang Sikul kal laite chhinchiahna

Name of Locality : (To be updated annually. Renewed every five years)
 Social Group :

*Sex: F - female
 M - Male

Sl.No.	Hming	Nu/Pa Hming	Kum	Sex*	Class	Name of School	Naupang rualbanlo a nih chuan a rualban loh dan	Kum tina a pawl zir zat						
								Kum 1-na	Kum 2-na	Kum 3-na	Kum 4-na	Kum 5-na		
1														
2														
3														
4														
5														
		5+ to 6+ Years age :		Boys										
		5+ to 6+ Years age :		Girls										
		7 to 10 Years age :		Boys										
		7 to 10 Years age :		Girls										
		11 to 14 Years age :		Boys										
		11 to 14 Years age :		Girls										
Rual ban lo														

VER-II 'A' LEH II 'B'
hman dan tur a kaihruaina

1. Heng phekte hi sikul lut ngai reng reng lo leh zirlai bansante hming ziahna tur a ni. Phek hran hrante hi kum bithliah a zir leh hmeichhia leh mipa te ziahna tur bik a ni.

2. Entirna:

KC Thanga chu sikul lut rual lo niin, September 30, 2012 hian kum 7 a ni a, sikul a luh loh chhan chu, 'inhlawh/eizawng tura hnathawh' ngaih vang a ni. Sikul la kai chhin eih lo a ni.

3. Lianzauva chu sikul lut rual niin, kum 2013, 30th September-ah kum 8 a tling a. Hemi lai hian sikul a lut lova. Chhui chianin sikul chu a lo lut thin a, pawl-II zir zovin zirlai bansan hi a lo ni a. A sikul bansanna chhan chu 'naute awm ngaih vang' a ni.

N.B. - Sikul ban chhan, rualban loh dan, sikul luh ngai loh hrim hrim chhan leh tuna hnathawh mek te hi a code-a dah tur a ni a. He lehkhabu tir lamah hian ziahlan a ni.

4. Entirna-I

Column indawtin:

Hming	: KC Thanga, Kum 7-10 inkar mipa ziahna tur phekah ziah tur.
Kum	: 7
Zir san ber	: 0
Sikul luh loh chhan	: 5 (sikul lut chhin eih lote tana code en rawh)

5. Entirna - I

Column indawtin:

Hming	: Lianzauva, Kum 7-10 inkar mipa ziahna tur phekah ziah tur.
Kum	: 8
Zir san ber	: II
Sikul luh loh chhan	: 05 (zir lai bansan tana code en rawh)

**FORMAT 5/I&II; 6/I&II
hman dan tur a kaihhruaina**

1. He format hi VER-II 'A' khaikhawmna a ni.
2. Kum bithliah hrang hrang leh hmeichhia leh mipa belhkhawm a milpui zelah dahkhah tur a ni.
3. Modal reason for being out of school-ah hian, code hrang hrang sikul luh loh chhan zinga a tam ber code kha dah tur.
4. Tuna naupangin a tih mek - tih ah hian 'tuna hnathawh mek' code hrang hrang zinga a tam ber kha dah tur.
5. Hetiang zel hian kum tinin khaikhawm tur a ni.

Sikul kal lote dinhmun - Kum 4-na a, a dinhmun

No. of children of age group	Studied upto class							Modal reasons for being out of school	Tuna naupangin a tih mek	Rualbanlo zat
	O	I	II	III	IV	V	VI			
11 to 12 years boys										
12+ to 14 years boys										
11 to 12 years girls										
12+ to 14 years girls										

Sikul kal lote dinhmun - Kum 4-na a, a dinhmun

No. of children of age group	Studied upto class							Modal reasons for being out of school	Tuna naupangin a tih mek	Rualbanlo zat
	O	I	II	III	IV	V	VI			
11 to 12 years boys										
12+ to 14 years boys										
11 to 12 years girls										
12+ to 14 years girls										

Source : VER-III (B)

FORMAT No.7/I
Khaw khat chhunga naupang zawng zawng dinhmun khaihawmna

Frequency: Annual

Habitation ; Revenue Village Name ; Cluster Name ; Block Name

Social Group	Number of children of 5+ to 6+ age group				Number of children of 7 to 10+ age group				Number of children of 11 to 14 age group					
	Sikul kal		Sikul kal lo		Sikul kal		Sikul kal lo		Sikul kal		Sikul kal lo			
	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls		
SC														
ST														
General*														
Total														

FORMAT No.7/II
Khaw khat chhunga naupang zawng zawng dinhmun khaihawmna

Frequency: Annual

Habitation ; Revenue Village Name ; Cluster Name ; Block Name

Social Group	Number of children of 5+ to 14 age group			
	In School		Out of School	
	Boys	Girls	Boys	Girls
SC				
ST				
General				
Total				

Sikul kal lo kum 11 atanga 14 inkarte dinhmun kimchang																							
Social Group	Mipa naupang sikul kal lote zir thlen chin							Tuna naupangin a tih lai mek (Modal)	Hmeichhe naupang sikul kal lote zir thlen chin							Sikul loh loh chhan (Modal)	Tuna naupangin a tih lai mek (Modal)						
	O	I	II	III	IV	V	VI		VII	O	I	II	III	IV	V			VI	VII				
SC																							
ST																							
General*																							
Total																							